

**Die Sprachen der Roma in der Romania**  
Les langues des Roms – Las lenguas de los gitanos

INHALT

Max DOPPELBAUER / Georg KREMnitz / Heinrich STIEHLER <i>Die Sprachen der Roma in der Romania</i> . . . . .	7
<b>1. FRANKREICH / FRANCE:</b>	
Marcel COURTHIADE : <i>Le romani et les autres langues en usage parmi les Roms, Manouches et Gitans en France – aperçu d'histoire sociale et politique</i> . . . . .	10
Cécile KOVÁCSHÁZY: <i>Quand le français parle romani... (ou pourquoi l'ethnisation est-elle redoutable)</i> . . . . .	39
Vera Carla POSCHAUKO: <i>La description des Roms dans la littérature occitane</i> . . . . .	48
<b>2. IBERISCHE HALBINSEL / PENÍNSULA IBÉRICA:</b>	
Max DOPPELBAUER: <i>Die Sprachen der Roma auf der Iberischen Halbinsel</i> . . . . .	59
<b>2.1. SPANIEN / ESPAÑA:</b>	
Nicolás JIMÉNEZ GONZÁLEZ: <i>Las hablas de los gitanos en España</i> . . . . .	97
Joan M. OLEAQUE: <i>Panorama informativo de los gitanos en España. La visión mediática de la primera minoría étnica española despunta como negativa y arquetípica en un país que presume políticamente de su inserción</i> . . . . .	118

Jutta HAUSMANN:

*García Lorca y sus gitanas: un análisis intermedial del  
Romancero gitano y sus ilustraciones* . . . . . 132

## 2.2. PORTUGAL:

Daniel SEABRA LOPES :

*Improvisations de l'identité. Les enjeux du genre  
et de la sexualité chez les tsiganes de Lisbonne* . . . . . 150

## 3. ITALIEN / ITALIA

Nico STAITI

*Gli zingari in Italia: cultura e musica* . . . . . 165

## 4. SÜDOSTEUROPA:

Thede KAHL:

*Die Zigeuner und das Rumänische.  
Zur Sprache und Kultur der Vlach-Roma,  
Bajeschi und Rudari* . . . . . 190

Elio PUGLIESE:

*Il posto dei lăutari nella società rumena:  
marginali o centrali?* . . . . . 224

Hans DAMA:

*Das Bild der Zigeuner in Ion Budai-Deleanus „Țiganiada“* 240

AUTORINNEN und HERAUSGEBER . . . . . 256